

Projetu Supply Base Suai bele hadi'ak ekonomia Timor-Leste ka lae?

Konferénsia Timor-Leste Studies Association (TLSA)
Dili, 15 Jullu 2013

Hosi Adilsonio da C. Junior.
Institutu La'ó Hamutuk

Governu Timor-Leste nia Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Nasionál 2011-2030 ba Projetu Tasi Mane

- **Suai:** Area ba baze fornimentu, fatin indústrria, Suai Foun, Aeroportu Suai, no fatin ba hakiak Lafaek.
- **Betano:** Fatin ba Refinaria no Petrokimika, Sidade Petróleu (Betano Foun)
- **Beaçu:** Fatin Planta **LNG** nian, Beaçu Foun, Viqueque Foun, Aeroportu Viqueque.
- **Auto estrada:** Husi Suai ba Beaçu.



Timor Leste Strategic Development Plan 2011-2030, Prodús hosi Governu Timor-Leste 2011, pájina 95

http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/02/Strategic-Development-Plan_EN.pdf

Saida mak Supply Base Suai?

- Fatin indústria petróleu,
- Planu atu harii sidade foun Suai,
- Fatin atu harii Aeroportu
- Fatin hakiak lafaek.

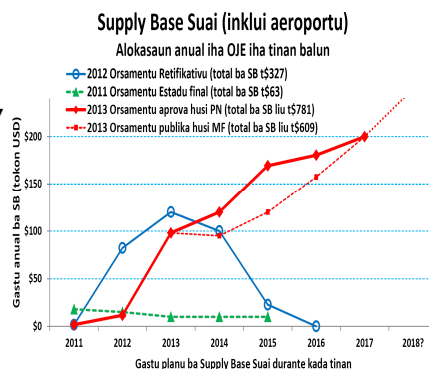


Mapa ne'e hosi [Environmental Impact Assessment submitted by WorleyParsons](#)

<http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/WPVegCommunities.jpg>

Orsamentu Estadu ba Projetu Supply Base Suai

Orsamentu fiskál 2013, dotasaun orsamentu ba Supply Base Suai entre 2011-2017 tokon \$609 inklui \$84 ba rehabilitasaun Aeroportu Suai.



Ministériu Finanzas, Orsamentu Jerál do Estadu 2013 fundu espesial Livru 6, pájina 18,

<http://www.laohamutuk.org/econ/OGEI3/BksApr2013/OGEI3Bk6pt.pdf>

Investimentu Hira ba Area Operasaun Petróleu?

- Dezeñu ne'e hosi MPRM kona ba investimentu biliaun \$50-70 ne'ebé planeia iha area Triángulu iha Tasi Timor entre Suai, Broome Australia Osidental no Darwin (Territóriu Norte)
- Iha gráfiku ne'e hatudu buat balu ne'ebé interesante maibé iha komérsiu poténsial ba baze fornimentu indústriá mina ne'e kuaze iha Australia nia territóriu laran nune'e ami hanoin katak possibilidade ba kompetisaun negósiu ladún fó vantajen di'ak ba Timor-Leste iha futuru.



Dezeñu ne'e orijinalmente mai hosi Dokumentu Sr. Alfredo Pires, Ministru Petróleu Rekursu Mineráis nia apresentasaun iha Semináriu Rejional kona ba Projetu Tasi Mane especialmente ba Supply Base Suai (SBS) organiza husi ONG-Luta Hamutuk. 13/09/2012.

SBS fó Vantajen Ekonómiku Hira ba Estadu?

- Tuir Ministru Petróleu Rekursu Mineráis iha Parlamentu Nasionál tinan fiskál 2013 hatete katak kustu ba projetu SBS ne'ebé atu investe hamutuk token \$700.
- Retornu ekonómiku tuir nia hanoin Bayu Undan gasta token 500 kada tinan ba bens e servisu.
- Kitan gasta token \$125 kada tinan ba bens e servisu.

Ministru Petróleu Rekursu Mineráis Sr. Alfredo Pires antes halo audiénsia ho Komisaun C no D iha Parlamentu Nasionál, 15 Janeiru 2013

<http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/13SSBen.htm>

Kalkulasaun Simples ba Investimentu SBS tuir Sr. Alfredo Pires nia Hanoin.

- La'õ Hamutuk koko halo kalkulasaun simples hodi bele hatene katak osan ne'ebé gasta hosi Bayu Undan no Kitan ne'e bele rekupera ita nia kapitál investimentu tokon \$700 no mós fó retornu ekonómiku ba Timor-Leste ka Lae?

- Asumsaun La'õ Hamutuk bazeia ba Sr. Alfredo Pires nia informasaun mensiona iha leten ho kalkulasaun karik metade hosi tokon \$500 ne'ebé mai hosi Bayu Undan gasta kada tinan ba bens no nia restu ba servisu. *(Ami halo asumsaun ida ne'ebé pesimistiku liu katak se la iha bisnis ba fornesimentu Bayu Undan mak mai Timor-Leste bainhira la iha Supply Base Suai)*

Tokon \$500/tinan
 $\div 2(\text{Bens})$
 $\times 10\%(\text{markup}) =$
 Tokon \$25/ projetu/
 tinan

- Ami nia asumsaun katak hafoin Supply Base Suai halo operasaun no aumenta folin 10% ba sasán ne'ebé transfere liu hosi SBS. Signifika SBS sei la kompetitivu no karik base fornese seluk sei hetan oportuidade komérsiu. Nune'e Bayu Undan sei fó rendimentu brutu ba SSB tokon \$25 kada tinan.
- Karik dois tersus hosi osan ne'e gasta hodi selu taxa, kustu operasionál no personalia nune'e ita hetan de'it tokon \$8 kada tinan atu selu fali ba investimentu kapitál.

- 2/3 ba taxa, kustu operasionál, hela tokon \$8/tinan atu selu fali kapitál investimentu la ho profit.
- Ba Kitan maizumenus tokon \$2/tinan

- Supply Base Suai sei hahú operasaun maizumenus 2016, no Bayu-Undan sei maran iha 2024. Tinan sia hafoin SBS opera projetu Bayu-Undan sei kontribui tokon \$72 atu rekupera investimentu ba Supply Base Suai. Kitan nia operasaun sei hala'o de'it tinan rua hafoin Supply Base hahú, no daudauk ne'e parte balu fornese hosi Timor-Leste, nune'e nia total kontribuisaun ba retornu investimentu Supply Base Suai menus hosi tokon \$4.
- Tanba ne'e prezisa tan komérsiu boot dala hitu kompara ho kampu Bayu-Undan atu rekupera de'it kapitál investimentu tokon \$700 no kalkulasaun rekuperasaun ne'e ita seidauk konsidera kompensasaun ba rai, depresiasaun, manutensaun no lukru. Karik kampu ida hanesan ne'e halo operasaun durante tinan 20, ne'e prezisa tan maizumenus projetu neen hanesan Bayu Undan atu halo Supply Base Suai ne'e la bele lakon osan povu nian ne'ebé gastu ba nia kapitál investimentu.

La'ó Hamutuk hanoin katak realidade Timor-Leste la iha tan kampu mina neen hanesan Bayu Undan ne'ebé ita espeta.

- Bayu Undan sei uza SBS ba tinan 9=tokon \$72
- Kitan sei uza SBS tinan 2=tokon \$4
- Investimentu Supply Base Suai; tokon \$700 + tokon \$400 ba servisu dívida/Net Present Value (NPV) = tokon \$1100.
- Posivel ka lae tokon \$76 hosi B-U & Kitan bele rekupera rai tokon \$1,024
- Projetu hanesan ne'e mak la'ó durante tinan 20 @ tokon \$8/tinan = tokon \$160.
- Nune'e, Supply Base Suai prezisa projetu neen ho gastu hanesan Bayu Undan atu bele rekupera de'it nia kapitál investimentu.

SBS fó Oportunidade Servisu ba Timor Oan Hira?

- Governu Timor-Leste nia promesa sei fó oportunidade servisu direta no indireta ba ema besik 1400 ho Timor oan 1200 no 200 traballadór rai li'ur durante operasaun SSB.



Gráfiku iha liman karuk ne'e mai hosi pamfletu Sekretáriu Estadu Rekursu Naturais, publika iha 2011, sita kona ba oportunidade servisu ba Timor Oan sira durante operasaun projetu SBS no SERN/MPRM/TimorGAP distribui iha Suai tomak besik tinan rua liu ba.

Kalkulasaun ba Oportunidade Servisu no Sira nia Vensimentu Rata-Rata

- Asumsaun improvavel ne'ebé La'ó Hamutuk halo katak sei iha projetu liu neen hanesan Bayu-Undan mak atu fornese ba baze ida ne'e, maizumenus tokon \$25 kada tinan mak sei gasta ba kustu personalia.
- Karik traballadór rai li'ur na'in 200 sira nia medida saláriu nian dala tolu kompara ho medida saláriu traballadór Timor oan sira, nune'e sei selu \$160 medida saláriu Timor-oan ba kada fulan, saláriu razoavel ida ba ekonomia Timor-Leste iha tinan 2013 (karik la'ós iha 2033).

Kontinua...

- Servisu 1200 ba ema Timor-oan no 200 ba ema internasionál, ne'ebé hetan saláriu dala tolu boot liu Timor-oan sira.
- Kada projetu fó tokon \$5/tinan atu uza ba saláriu.
- Projetu lima iha kualkér tempu = \$25/tinan = \$160/traballadór/fulan.

- Karik Supply Base Suai hetan bisnis hosi projetu boot iha de'it rua ba minarai no gas, menus metade hosi montante ne'e mak bele selu ba traballadór sira.
 - Karik tokon \$700 ne'ebé Governu planeia atu "investe" ba projetu Supply Base Suai ne'e fahe entre traballadór na'in 1200 durante tinan 25, kada ema sei hetan \$1944 kada fulan
- Maibé tokon \$700/tinan
25/traballadór 1200 = \$1944/traballadór/fulan
 - Supply Base Suai sei gasta dala-rua atu kria servisu sira ne'e kompara ho saláriu total ne'ebé sei selu ba

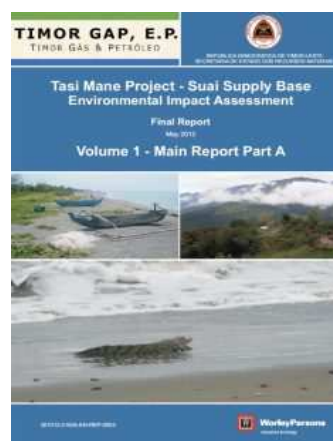
- La'ó Hamutuk la sujere atu halo ida ne'e, maibé atu hatete katak lójiku ka lae atu gasta besik dala-rua ho montante ne'e atu kria servisu ida tanba de'it sei selu saláriu ba traballadór sira ho osan ba SBS ne'ebé iha ona no la aumenta buat ruma.
- Ami sujere se governu utiliza osan atu harii no opera eskola, harii instituisaun saúde ho fasilidade di'ak, estrada iha area rural, dezenvolve saneamentu be moos no possibilidade seluk ne'ebé bele fó benefisia ba ema barak iha area rural duke projetu SBS.

Estudu Asesmentu Impaktu Ambientál ba Projetu SBS too iha Ne'ebé?

- Iha Agostu, 2011 Komisaun Nasionál Aprovizionamentu konvida konsultan sira ne'ebé iha interese atu halo Asesmentu Impaktu Ambientál no dezenvolve Planu Manejamentu Ambientál tuir komponente sanulu resin ida iha dokumentu tender bazeia ba deketu lei no 5/2011 kona ba Lisensa Ambientál.

*Jornál da Repúblika, Repúblika Demokrátika De Timor-Leste
Dekretu-Lei no 5/2011, Lisensiamentu Ambientál;
<http://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/DL5-2011.htm>*

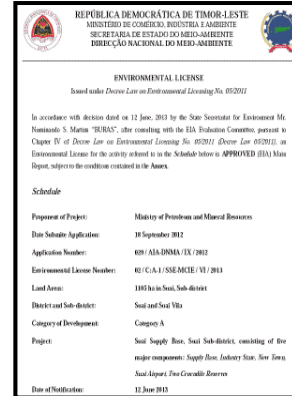
- MPRM no TimorGAP decide fó kontratu ba Kompañia Worley Parsons ba implementasaun estudu impaktu ambientál
- Maiu 2012, Worley Parsons finalize sira nia relatóriu Asesmentu Impaktu Ambientál ba SBS (Pájina 750). Ho volume tolu iha versaun Ingles.



WorleyParsons Company, *Tasi Mane Project-Suai Supply Base Environmental Impact Assessment Final Report volume-1 Part A. May 2012*; *Part A* (14 MB, including executive summary, introduction, regulatory and project context, consultation, climate, land use, topography, geology, air, noise, water, land and marine ecology) *Part B* (6 MB, including social and economic values, land transport, waste management, environmental management framework, conclusions and recommendations) *Attachments* (8 MB, including Terrestrial Flora and Fauna Technical Report, Marine Ecology and Fisheries Technical Report, and Tasi Mane Project Strategic Environmental Management Plan) http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/SSB-EN-REP3_Vol%201%20Main%20Report%20Part%20A.pdf

SEMA autoriza MPRM/TimorGAP ba Projektu SBS?

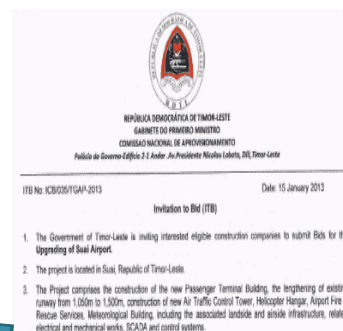
- Relatóriu estudu Worley Persons hamosu polemiku entre MPRM TimorGAP no DNMA tanba la konsistente ho lei lisensa ambientál tuir Diresaun Nasionál Meiu Ambiente (DNMA).
- Sekretáriu Estadu Meiu Ambiente (SEMA) iha loron 12 Juñu 2013 SEMA hasai lisensa atu fó autorizasaun ba Ministériu Petróleu Rekursu Minerais no TimorGAP atu implementa projetu Supply Base Suai.



Dokumentu Lisensa Ambientál ba EIA,EMP, Sekretáriu Estadu Meiu Ambiente (SEMA), [Environmental License No 02/C:A-1/SSE-MCIE/M/2013](http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/SSBEnvLic12jun2013.pdf); <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/SSBEnvLic12jun2013.pdf>

Reabilitasaun Aeroportu Suai Nudár Parte Hosi SBS

- Reabilitasaun ba Aeroportu Suai, Komisaun Nasionál Aprovizionamentu hahú loke informasaun konkursu iha 15 Janeiro 2013 ba públiku no sei iha enkontru Pre konkursu iha 25 Fevereiro. Konkursu ne'e mós konvida kompañia nasional no internasionál sira atu kompete maibé
- La'o Hamutuk hanoin katak projetu ne'e fó vantajen ekonómiku boot liu ba Kompañia internasionál sira tanba kritéria iha dokumentu konkursu ne'e, as liu duke possibilidade kapital rekursu umanu no finansial ne'ebé kompañia lokal sira iha.



Dokumentu, Komisaun Nasionál de Aprovizionamentu, Invitation to Bid (ITB), Upgrading of Suai Airport, 15 Janeiro 2013

http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/Upgrading_of_Suai_Airport-ICB-035-TGAP-2013.pdf

Dokumentu, Komisaun Nasionál de Aprovizionamentu, Upgrading of Existing of Suai Airport, Minutes Pre-bid Meeting held on 25 February 2013

http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/Suai_Airport_Upgrade-Minutes_of_Prebid_Meeting.pdf

Konkluzan no Rekomendasaun

- Povu nia osan ne'ebé governu gasta ba Projetu Supply Base Suai tuir ami nia kalkulasaun báziku hatudu katak ita labele rekupera ita nia kapitál investimentu tokon \$700.
- Tanba Ita nia rekursu petróleu limitadu no realidade ita la iha posu mina neen boot hanesan Bayu Undan iha Tasi-Timor atu bele rekupera ita nia kapitál investimentu no fó retornu ekonómiku ba Timor-Leste iha futuru.

Rekomendasaun

- Timor-Leste prezisa halo investimentu boot iha setór produtivu hanesan rekursu umanu, edukasaun, agrikultura, turizmu no indústria ki'ik sira nune'e bele ajuda ekonomia Timor-Leste no troka rekursu petrolíferu iha futuru bainhira ita nia rezerva petróleu no gas iha Tasi-Timor maran tiha ona.

OBRIGADO BARAK

Referéncia;

1. *Timor Leste Strategic Development Plan 2011-2030*, Prodúsi hosi Governu Timor-Leste 2011, pájina 95; http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/02/Strategic-Development-Plan_EN.pdf
2. Ministériu Finanzas, Orsamentu Jerál do Estadu 2013 Fundu Especial Livru 6, pájina 18, <http://www.laohamutuk.org/econ/OGEL3/BksApr2013/OGEL3Bk6pt.pdf>
3. Dokumentu Sr.Alfredo Pires, Ministru Petróleu Rekursu Minerai nia apresentasaun iha Semináriu Rejional kona ba Projeitu Tasi Mane especialmente ba Supply Base Suai (SBS) organiza husi ONG-Luta Hamutuk. 13/09/2012. <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2012/PiresPresentation13Sep2012.pdf>
4. Pamfletu kona ba Projeitu Tasi Mane Suai Supply Base no Nova Suai hosi Sekretáriu Estadu Rekursu Naturais SERN, 2011, <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2012/SupplyBaseFlyerFront.jpg>
5. Bidding Documents procurement for consultancy service, Komisaun Nasionál de Aprovizionamentu, 2011; <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/RFP-EIA-TasiManeSep2011.pdf>
6. Jornál da Repúblika, Repúblika Demokrátika De Timor-Leste Dekretu-Lei no 5/2011, Lisensiamentu Ambientál; <http://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/DL5-2011.htm>
7. WorleyParsons Company, *Tasi Mane Project-Suai Supply Base Environmental Impact Assessment Final Report volume-1 Part A, May 2012*; *Part A* (14 MB, including executive summary, introduction, regulatory and project context, consultation, climate, land use, topography, geology, air, noise, water, land and marine ecology) *Part B* (6 MB, including social and economic values, land transport, waste management, environmental management framework, conclusions and recommendations) *Attachments* (8 MB, including Terrestrial Flora and Fauna Technical Report, Marine Ecology and Fisheries Technical Report, and Tasi Mane Project Strategic Environmental Management Plan) http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/SSB-EN-REP3_Vol%201%20Main%20Report%20Part%20A.pdf
8. Dokumentu Lisensa Ambientál ba EIA, EMP, Sekretáriu Estadu Meiu Ambiente (SEMA), *Environmental License No 02/C-A-I/SSE-MCIE/VI/2013*; <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/SSB/EIA/SSBEnvLic12Jun2013.pdf>
9. Dokumentu, Komisaun Nasionál de Aprovizionamentu, Invitation to Bid (ITB), Upgrading of Suai Airport, 15 Janeiro 2013; http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/Upgrading_of_Suai_Airport-ICB-035-TGAP-2013.pdf
10. Dokumentu, Komisaun Nasionál de Aprovizionamentu, Upgrading of Existing of Suai Airport, Minutes Pre-bid Meeting held on 25 February 2013; http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/Suai_Airport_Upgrade-Minutes_of_Prebid_Meeting.pdf